



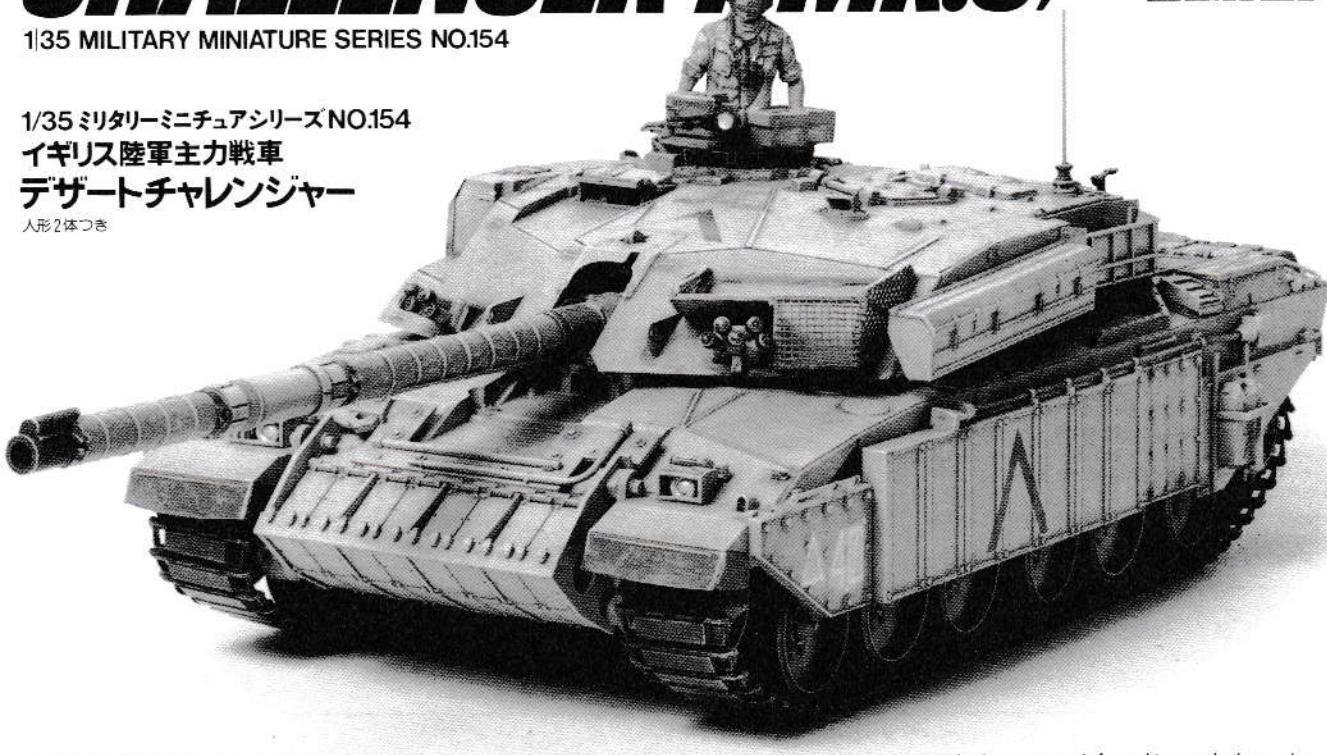
CHALLENGER 1/Mk.3)

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.154

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.154

**イギリス陸軍主力戦車
チャレンジャー**

人形2体つき



Great Britain has a long and interesting history of armored vehicle use and development. In fact they coined the term "TANK" for such weapons, and are known as well, for their superb designs. Their latest version of the Challenger Main Battle Tank is regarded as one of the most advanced armored fighting vehicles in service in the world today. Modern technology has enabled several outstanding improvements in its firepower, crew protection, and mobility, to meet the demands of today's battle conditions. The Challenger demonstrated and proved its combat worth during the recent Gulf Conflict. In addition to painting the tank with an overall sand color, many modifications for desert operations were accomplished, including an im-

Großbritanniens Geschichte über die Entwicklung und den Gebrauch von bewaffneten Fahrzeugen ist lang und interessant; so prägten die Briten die Bezeichnung "TANK" für solche Waffen. Die letzte Version des CHALLENGER MAIN BATTLE TANK wird als eine der fortschrittlichsten bewaffneten Kampffahrzeuge angesehen. Eine moderne Technologie machte zahlreiche überragende Verbesserungen bezüglich Feuerkraft, Mannschutz und Mobilität möglich. Im Golf-Konflikt eingesetzt mit zusätzlichen sandfarbenen Bemalungen und noch anderen Färbungen für Operationen in Wüstengebieten, wurde seine technische Ausstattung verändert: verbes-

L'histoire du développement et de l'utilisation de véhicules blindés par les Britanniques est longue et intéressante. Ce sont eux qui ont appelé "Tank" ce type d'engins. Ils ont également conçu de nombreux modèles révolutionnaires. La dernière version du char principal de combat (Main Battle Tank) Challenger est considérée comme l'une des plus modernes en service dans le monde. La technologie dernier cri mise en œuvre a permis d'améliorer sa puissance de feu, la protection de l'équipage et sa mobilité pour l'adapter aux conditions de combat actuelles. Le Challenger a fait la preuve de ses aptitudes lors de la récente Guerre du Golfe. De nombreuses modifications ont été apportées: système de refroidissement et filtre à air amélioré

1990年のイラクのクウェート侵攻に対し、イギリスは航空部隊に加え、地上軍として旧西ドイツに駐留する第一機甲旅団をサウジ・アラビアに派遣しました。この第一機甲旅団は、最新のチャレンジャー戦車とウォーリア I F V (歩兵戦闘車)を装備する精鋭部隊であり、その派遣に合わせ、チャレンジャーとウォーリアを砂漠仕様とするための改造キットも送られ、現地での改造が進められることになったのです。

チャレンジャー戦車を砂漠仕様とするためのキットには、熱気と細かい砂に対処するための夜間戦闘用のサーマルイメージ冷却器、主砲スタビライザー冷却器、さらにエアクリーナー、オイルポンプ、改良型ギヤーボックス、メンテナンスフリーのバッテリーなどが含まれ、また広大な砂漠では補給が困難となるのが予想されることから、チャレンジャーII用に開発された200リットルの外部燃料タンクも追加されました。こうした砂漠での行動の信頼性を高める改造

proved cooling system; better air cleaners; a reinforced transmission; extra side skirts from Chobham armor for added protection, plus bolt-on Reactive armor applied to the frontal area; an additional 200 liters of fuel was carried in external tanks mounted on the rear of the tank, which greatly extended its range; extra external stowage bins; and the use of maintenance-free batteries. Despite operations in the harsh desert environment, the Challengers maintained an outstanding "in service" and availability figure that exceeded 90%. This achievement, along with its accurate and heavy firepower, pointed to the Challenger as being one of the best main battle tanks used during the Conflict.

sertes Kühlsystem, besserer Luftfilter, stärkeres Getriebe, zusätzliche Seitenplatten, eine moderne Raketenbewaffnung, welche an die Frontpartie angebracht wurde, ein zusätzlicher 200 l-Tank, wodurch seine Reichweite erheblich vergrößert wurde, zusätzliche externe Stauraume, und die Verwendung von wartungsfreien Batterien. Bei Operationen in der rauen Wüste, hat der CHALLENGER stets hervorragende Dienste geleistet und seine hohe Einsatzbereitschaft bewiesen. Diese Errungenschaften, zusammen mit seiner akkuraten und schweren Feuerkraft deuten darauf hin, daß der CHALLENGER einer der besten Panzer der Neuzeit ist.

rés, transmission renforcée, jupes latérales supplémentaires en blindage Chobham et blindage réactif rapporté sur les zones frontales pour une meilleure protection, 200 litres de carburant supplémentaires dans des réservoirs externes installés à l'arrière pour une autonomie accrue, paniers de rangement supplémentaires et batteries sans entretien en plus bien entendu d'un camouflage sable approprié. Malgré des conditions très difficiles en environnement désertique, le taux de disponibilité des Challengers a excédé 90%. Ce taux exceptionnel ainsi que la puissance et la précision de son armement font du Challenger l'un des meilleurs chars de combat utilisés lors de ce conflit.

に加え、予想される戦闘に対しての対応策もとられました。そのひとつが装甲防御で、イラク軍が多数の対戦車ミサイルなどを保有することから、車輌側面にはピッカース社が開発した複合装甲が追加され、また前面には複合装甲とリアクティブ・アーマー(爆発性反応装甲)が装着されました。このリアクティブ・アーマーは、命中弾を受けると内蔵された爆薬が爆発し、対戦車ミサイルなど成形炸薬弾が発する高熱の噴流を無効とする、現在最も新しいタイプの装甲です。また新型のT-72戦車を装備するイラン軍に対して攻撃力も強化され、新しいチャレンジャーII用に開発されたL26砲弾をチャレンジャーのL11・120mm砲でも発射できるように改修し、部隊に配備したのです。

こうしたスペシャル装備で身を固めたチャレンジャー戦車は、塗装もサンドカラーに改められ、1991年2月24日から始められた地上戦でも圧倒的な強さを見せることになったのです。

MM デザートチャレンジャー (和英独仏)

作る前にかならず
お読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN—DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



イラスト・上田 信

★お買い求めの際、または組み立ての前に
は必ずキットの内容をお確かめ下さい。

★組み立てに入る前に、説明図を最後まで
よく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用を
お使い下さい。(別売)

★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気
に注意して下さい。

★Study the instructions thoroughly before
assembly.

★ Remove plating from areas to be cemented.

★ Use plastic cement and paints only (available
separately).

★ Use cement sparingly and ventilate room while
constructing.

★ Vor Baubeginn die Bauanleitung genau
durchlesen.

★ An den Klebestellen muß die Chromschicht

abgeschabt werden.

★ Nur Klebstoff und Farben für Plastik
verwenden (separat erhältlich).

★ Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum
sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★ Bien étudier les instructions de montage.

★ Enlever le revêtement chromé des parties à
encoller.

★ Utiliser uniquement une colle et des peintures
spéciales pour le polystyrène (disponibles
separément).

★ Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer
la pièce pendant la construction.

●用意する工具 / Tools required

Benötigtes Werkzeug / Outilage nécessaire

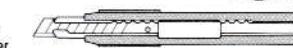
接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



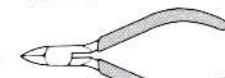
ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ニッパー

Side cutter / Zwickzange
Pince coupante



ピンセット

Tweezers / Pinzette
Précelles



セロファンテープもご用意下さい。

Cellophane tape / Tesaflim / Ruban adhésif

このキットはデザート仕様とNATO仕様を作ることができます。どちらか選んで組み立てて下さい。(説明図のメインはデザート仕様になっています。)

● This kit can be built into "Desert" or "NATO" Versions. Select version prior to assembly, and read assembly notes carefully.

● Dieser Bausatz kann in "Wüsten-Version" oder "NATO-Version" bemalt werden. Vor dem Zusammenbau eine Version wählen.

● Ce kit peut être réalisé en version "désert" ou "OTAN". Choisir avant de débuter l'assemblage.

塗装指示のマークです。タミヤカラーカーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-3 ●ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seiden glanz schwarz / Noir satiné

X-23 ●クリヤーブルー / Clear blue / Klar-blau / Bleu translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt grün / Vert mat

XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / kaki

XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF-59 ●デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert

XF-61 ●ダーククリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé

1

ホイールのくみたて
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

〈ドライブスプロケット〉

Drive sprocket
Kettentretrad
Barbotin

〈ロードホイール〉

Road wheel
Laufrad
Roue de route

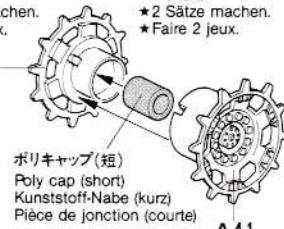
〈アイドラーホイール〉

Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

《サポートローラー》
Support roller
Kettentragsrolle
Galette de roulement

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.

A40



A35

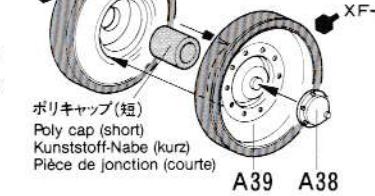
A37

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

A41

★12個作ります。
★Make 12.
★12 Sätze machen.
★Faire 12 jeux.

A18



A39

A38

A33

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

A34

2

車体下部のくみたて
Lower hull
Wanne
Coque inférieure

2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

A23

B94

★切り取ります。
★Remove.
★Abschneiden.
★Enlever.

A24

A23

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

A23

B93

2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

A23

A23

A23

車体下部
Lower hull
Wanne
Coque inférieure

★塗装指示のない場所はボディ色です。
★When no color is specified, paint the item
with hull color.

★Wenn keine Farbe angegeben ist, dann mit Wanne-
Farbe bemalen.

★Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la
couleur de la coque.

★A23はしっかり接着します。
★Cement A23 firmly.
★A23 fest ankleben.
★Colier solidement A23

2

3

アイドラー・ホイールのとりつけ

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des rouesアイドラー・ホイール
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

A46 A44

サポートローラー

Support roller
Kettenträgrolle
Galet de roulement

A46

ドライブスプロケット
Drive sprocket
Kettentreibrad
BarbotinA17
D42

A46

A46

A46

A46

A17

A44

アイドラー・ホイール
Idler wheel
Spannrad
Poulie-guideサポートローラー
Support roller
Kettenträgrolle
Galet de roulement

★この矢印のところはNATO仕様の時だけ取り付けます。
 ★White part placement arrow is the NATO version.
 ★Teile, welche mit weißem Pfeil markiert sind, zeigen die
 NATO-Version.
 ★Les pièces repérées par une flèche blanche sont réservées
 à la version OTAN.

4

ロードホイールのとりつけ

Attaching road wheels

Einbau der Laufräder

Fixation des roues de route

《サスペンションアームのとりつけ》

Suspension arm
Radaufhängung
Bras de suspensionロードホイール
Road wheel
Laufrad
Roue de route

A5

B52

B53

★12個作ります。
 ★Make 12.
 ★12 Sätze machen.
 ★Faire 12 jeux.

ロードホイールが地面に
接するようにします。
 Make sure that every
 wheel contacts the
 ground.



5

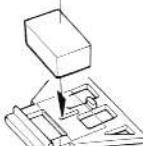
ガントラベルロックのくみたて

Gun travel lock
Rohrlagerblock
Chaise de route

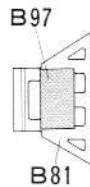
《デザート仕様》

Desert version
Wüsten-Version
Version "Désert"

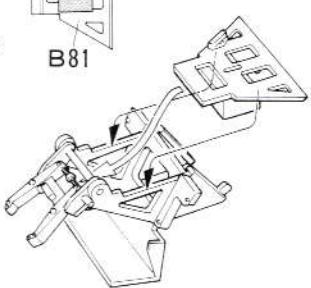
B97



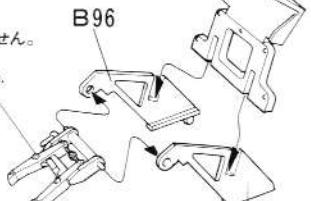
B81



B81



B89
 ★接着しません。
 ★Movable.
 ★Beweglich.
 ★Mobile.

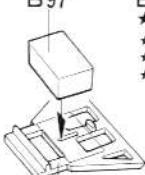


B95

《NATO仕様》

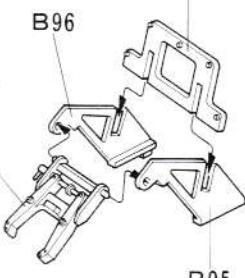
NATO version
NATO-Version
Version "OTAN"

B97



B81

B89
 ★接着しません。
 ★Movable.
 ★Beweglich.
 ★Mobile.



B79

B95



このマークはスライドマークをはる指示です。
 Number of decal to apply.
 Nummer des Abziehbildes, das
 anzubringen ist.
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.

6

リヤパネルのくみたて

Rear panel

Heckplatte

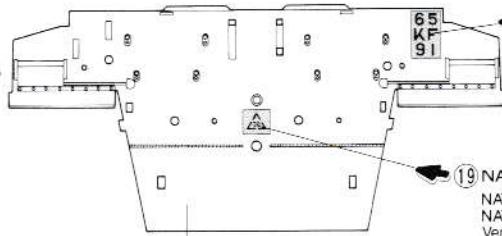
Panneau arrière

《リヤパネルのマーキング》

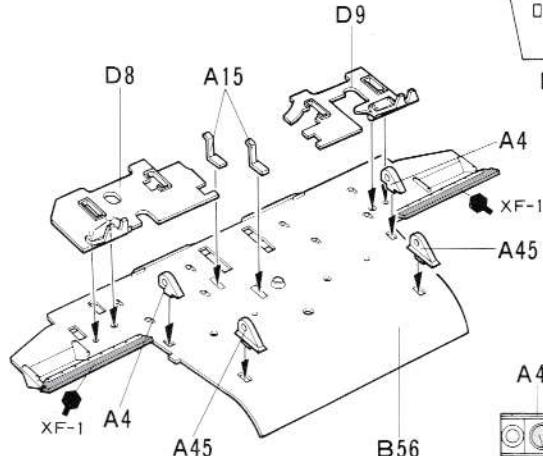
Markings

Kennzeichnung

Marquages



⑯はNATO仕様、⑰、⑱はデザート仕様です。
 ⑯: NATO Version, ⑰ & ⑱: Desert version
 ⑯: NATO-Version, ⑰ & ⑱: Wüsten-Version
 ⑯ Version OTAN, ⑰ et ⑱ Version Desert



《外部燃料タンク》

External fuel tanks

Externe Benzin-Tanks

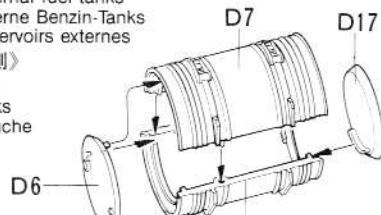
Réservoirs externes

《左側》

Left

Links

Gauche

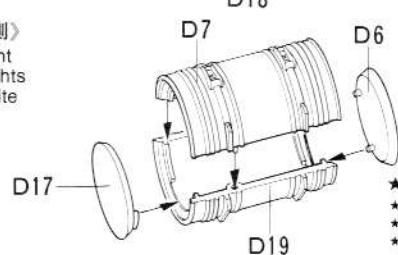


《右側》

Right

Rechts

Droite

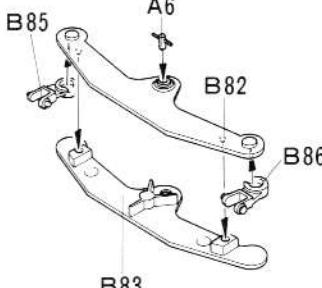


《けん引具のくみたて》

Tow hook

Schlepphaken

Barre d'attelage

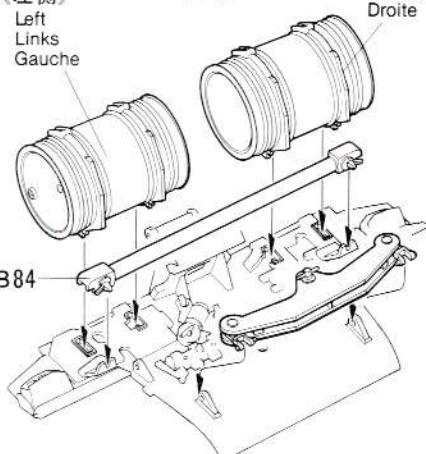


《左側》

Left

Links

Gauche



★ D6, D7, D17, D18, D19はボディ色またはXF-10
 ★ External fuel tanks: hull color or XF-10
 ★ Externe Benzin-Tanks: Wannen-Farbe oder XF-10
 ★ Réservoirs externes: Teinte de la coque ou XF-10

7

リヤパネルのとりつけ

Attaching rear panel

Einbau der Heckplatte

Fixation du panneau arrière

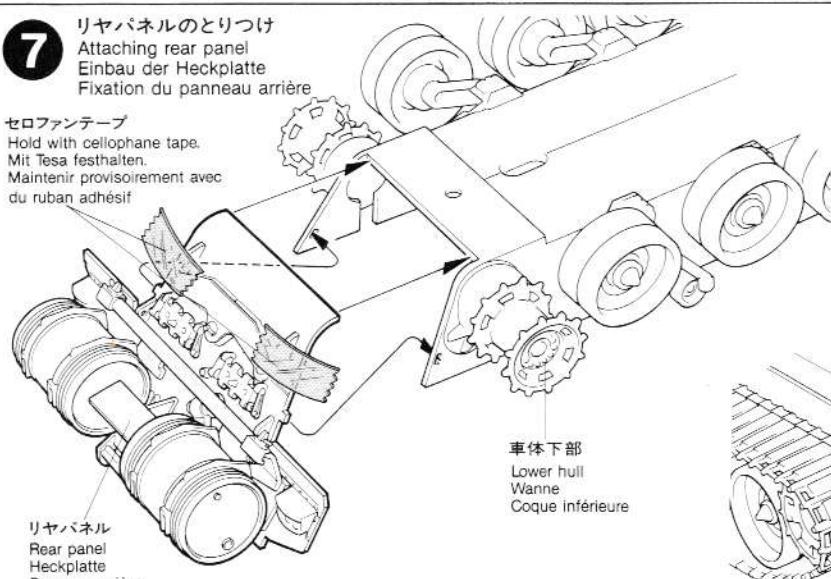
セロファンテープ

Hold with cellophane tape.

Mit Tesa festhalten.

Mantenir provisoirement avec

du ruban adhésif

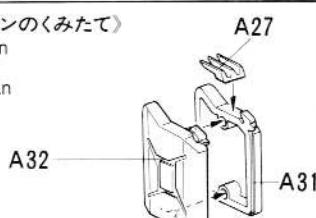


《ジェリカンのくみたて》

Jerry can

Kanister

Jerry Can



8

車体上部裏面のくみたて

Upper hull inside

Wannen-Innenseite

Coque supérieure (face interne)

X-23 透明部品B

Transparent part B
Transparentes Teil B
Pièce transparente B

B50

B68

C1

車体上部

Upper hull

Wannen-Oberteil

Coque supérieure

B49, B50

X-7:2
+ X-6:1

B49

★透明部品はカッターなどで切り取ります。

★Cut out transparent parts using a modeling knife.

★Die transparente Teile mit einem Modelliermesser abschneiden.

★Détailler les pièces transparentes à l'aide d'un cutter.

9

車体上部のくみたて

Upper hull assembly

Einbau der Wannen-Oberteil

Assemblage de la coque supérieure

B43 A1 A19

A2 A3 A19 A2

B38 D13

A13 A14

B34

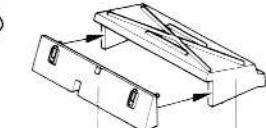
《ツールケースのくみたて》

Tool case

Werkzeug-Kasten

Caisse à outils

B35



B45

B99

XF-1

XF-1

X-10

XF-1

XF-5:2 + X-2:1

A16

XF-5:2
+ X-2:1

A19

XF-11

A47 (NATO)

A13

B39 D12

XF-1

XF-1

A14

A19

XF-11

車体上部
Upper hull
Wannen-Oberteil
Coque supérieure

NOTE

★B38, B39、A47はNATO仕様の時だけ取り付けます。

★Attach B38, B39, A47 for NATO version.

★Für NATO-Version B38, B39, A47 anbringen.

★Fixer B38, B39 et A47 pour la version OTAN.

10

ヘッドライトのくみたて

Headlights

Scheinwerfer

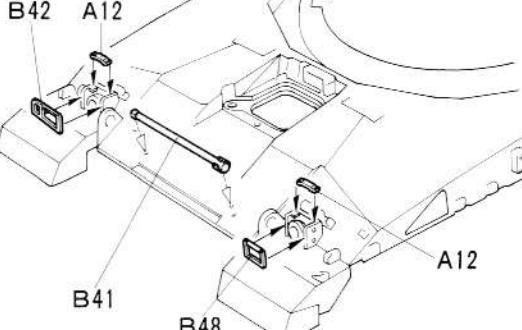
Phare

B42 A12

A21 B44

B58

A16 ⑧



NOTE

この矢印の部品はNATO仕様のものです。デザート仕様の時はここでは取り付けません。
 White arrow denotes NATO version.
 Teile, welche mit weißem Pfeil markiert sind, zeigen die NATO-Version.
 Les pièces repérées par une flèche blanche sont réservées à la vers OTAN.

《キャタピラの作り方とアンテナの作り方》

Track construction

Kettenmontage

Construction de la chenille

切りとります。

Remove.

Abschneiden.

Enlever.



熱したドライバーやハンダゴトでピンをとかし、すぐに指でおしつぶしてキャタピラを連結します。

Carefully soften pins using a heated screwdriver etc. and immediately press down pins with finger.

Mit einem erhitzen Schraubenzieher etc.

Stecknadeln vorsichtig weich machen und die Stecknadeln sofort mit dem Finger nach unten drücken.

Ramoller avec précaution les ergots à l'aide d'un tournevis etc...passé à la flamme puis les écraser avec un doigt.

★キャタピラが切れたり焼き止めが弱い場合は黒糸やホッチキスなどで補強してください。

If track becomes broken, fix with staples or thread.

Wenn die Kette bricht, dann mit Heftklammern oder Faden befestigen.

Si la chenille casse, la réparer à l'aide d'agrafes ou de fil.

《アンテナの作りかた》

How to make antenna

Einbau der Antenne

Réalisation des antennes

★ランナー(部品の付いていたワク)を利用して作ります。右図のように熱し曲っ

たらはじを引っぱってのばします。15秒くらい冷したら7cmに切って使用します。

Heat sprue with a candle flame. Remove from flame and stretch. Allow to cool and cut to required length.

Spritzling mit Kerzenflamme erhitzen. Von den Flammen entfernen und auseinanderziehen. Abkühlen lassen und auf benötigte Länge schneiden.

Chauffer un morceau de grappe plastique. L'éloigner de la flamme et l'étirer. Laisser refroidir et couper à la longueur requise.



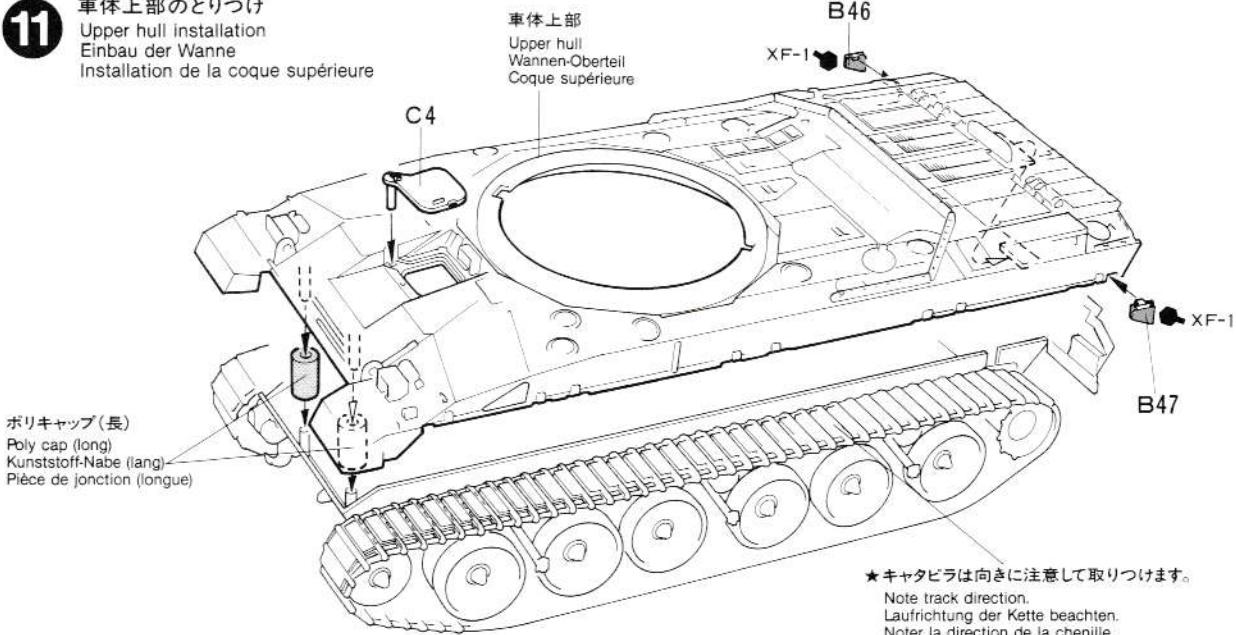
11

車体上部のとりつけ

Upper hull installation

Einbau der Wanne

Installation de la coque supérieure



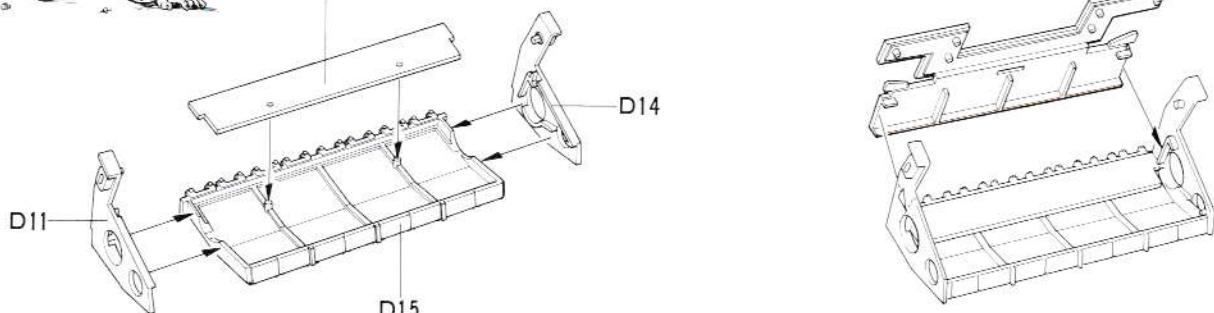
12

リアクティブアーマーのくみたて

Front Reactive Armor

Verstärkte Frontpanzerung

Blindage réactif avant



13

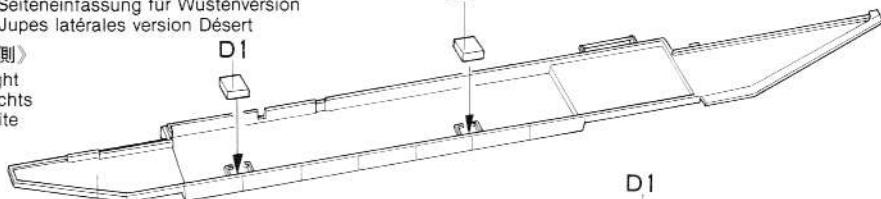
複合装甲板のくみたて

Side skirts for Desert version

Seiteneinfassung für Wüstenversion

Jupes latérales version Désert

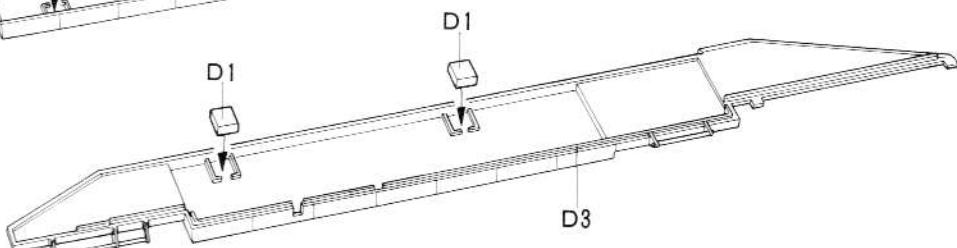
《右側》

Right
Rechts
Droite

D1

D41

D1

《左側》
Left
Links
Gauche

D1

D3

14

追加装甲のとりつけ

Additional armor for Desert version

Zusätzliche Panzerung für Wüsten-Version

Blindages additionnels de la version

Désert

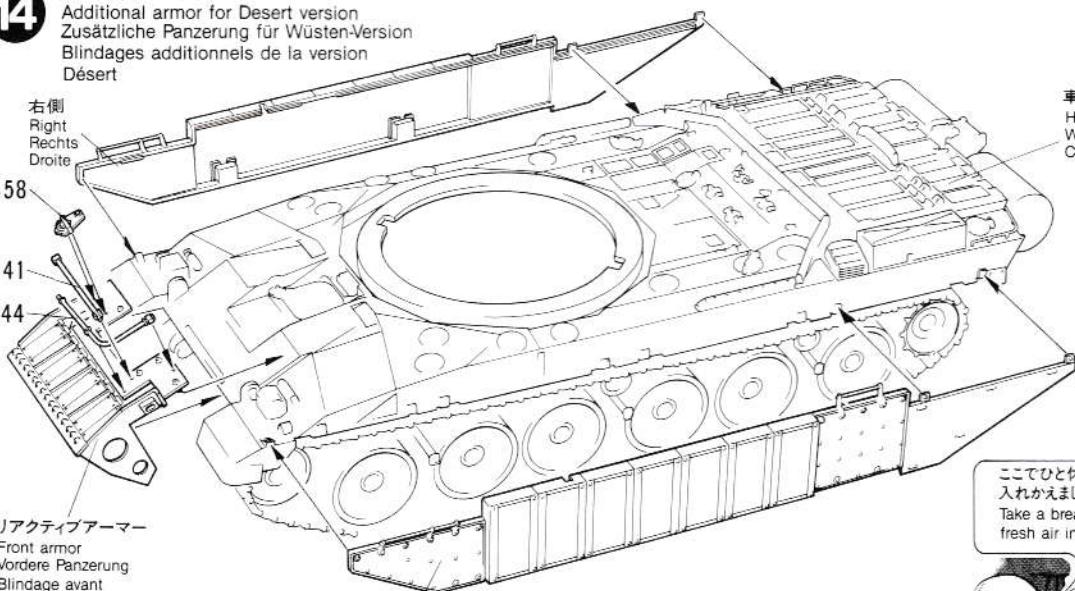
《右側》

Right
Rechts
Droite

B58

B41

B44

リアクティブアーマー
Front armor
Vordere Panzerung
Blindage avant車体
Hull
Wanne
Coque

ここでひと休み、窓を開け空気を
入れかえましょう。
Take a break, and let some
fresh air in the room!

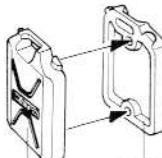


《水タンクBのくみたて》

Water can B

Wasserbehälter B

Bidon d'eau B

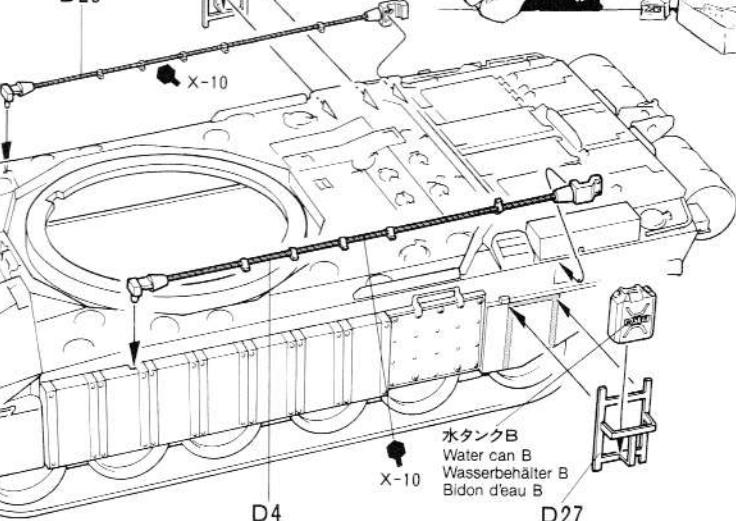


D35

左側
Left
Links
Gauche水タンクB
Water can B
Wasserbehälter B
Bidon d'eau B

D29

D27



X-10

水タンクB
Water can B
Wasserbehälter B
Bidon d'eau B

D27

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Sets machen.

★Faire 2 jeux.

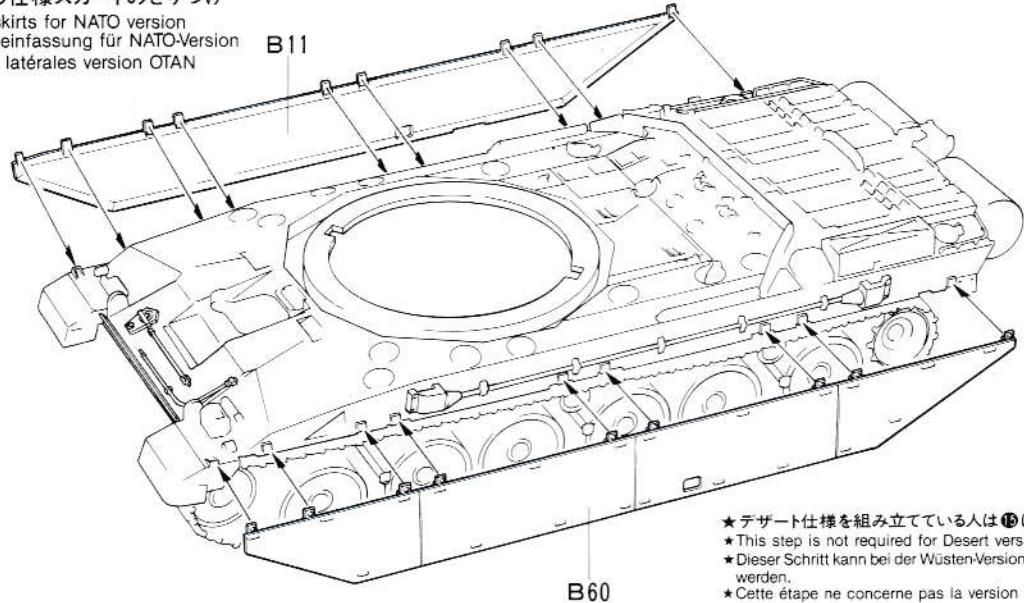
15

NATO仕様スカートのとりつけ

Side skirts for NATO version

Seiteneinfassung für NATO-Version

Jupes latérales version OTAN



- ★ デザート仕様を組み立てている人は⑯はとばします。
- * This step is not required for Desert version.
- * Dieser Schritt kann bei der Wüsten-Version übergangen werden.
- * Cette étape ne concerne pas la version Désert.

16

砲身のくみたてととりつけ

Main gun / Hauptgeschütz /

Canon

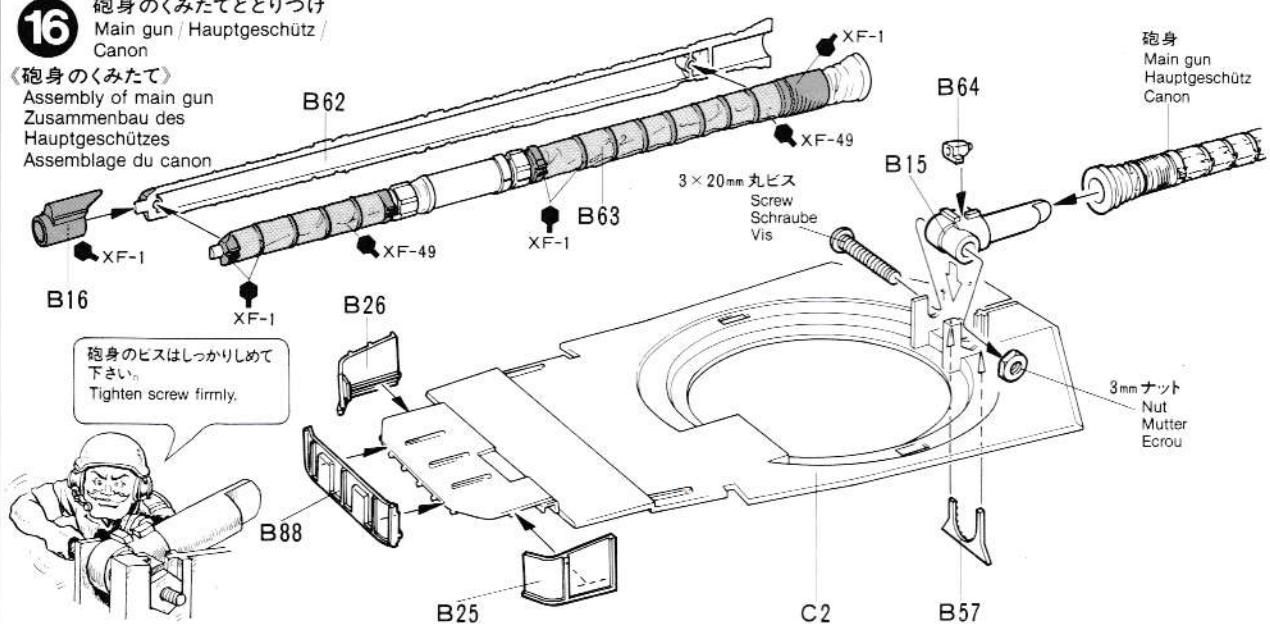
《砲身のくみたて》

Assembly of main gun

Zusammenbau des

Hauptgeschützes

Assemblage du canon



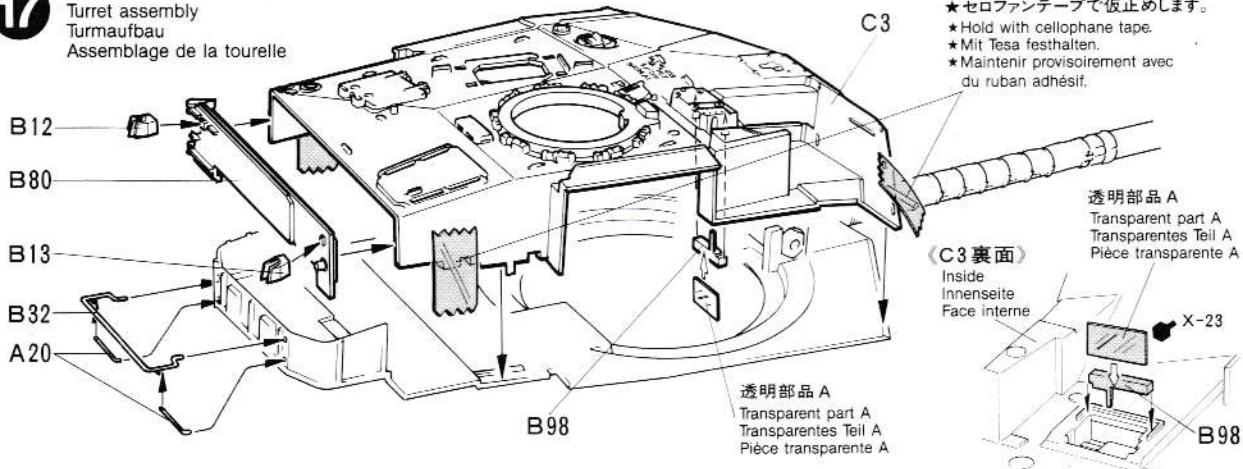
17

砲塔のくみたて

Turret assembly

Turmaufbau

Assemblage de la tourelle

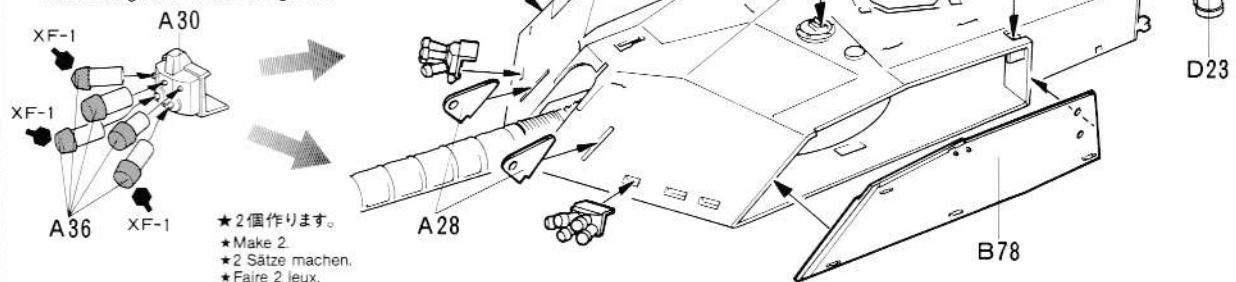


18

スモークディスチャージャーのとりつけ
Smoke dischargers
Rauchwerfer
Lance-fumigènes

《スモークディスチャージャーのくみたて》

Assembly of smoke discharger
Zusammenbau des Rauchwerfers
Assemblage des lance-fumigènes

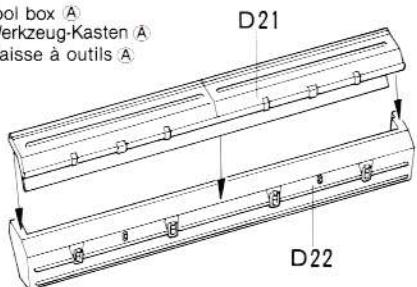


19

物入れのくみたて
Turret baskets/tool box
Turmschutz/Werkzeug-Kasten
Panier de tourelle/caisse à outils

《物入れ(A)》

Tool box (A)
Werkzeug-Kasten (A)
Caisse à outils A

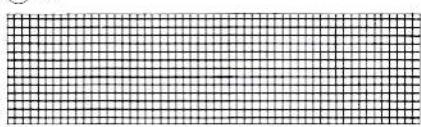


《メッシュの切りとり》

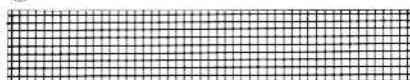
メッシュは下図の原寸図に合せて切り取ります。

- ★Cut mesh into size/shape shown below.
- ★Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
- ★Découper le treillis selon les patrons ci-dessous.

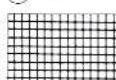
(A) ×1



(B) ×1



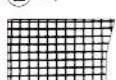
(C) ×2



(D) ×1



(E) ×1



(F) ×1

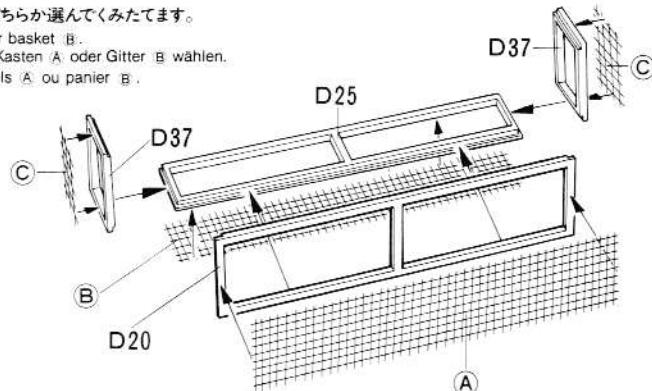


★物入れ(A)と(B)はどちらか選んでくみたてます。

- ★Select tool box (A) or basket (B).
- ★Entweder Werkzeug-Kasten (A) oder Gitter (B) wählen.
- ★Choisir caisse à outils (A) ou panier (B).

《物入れ(B)》

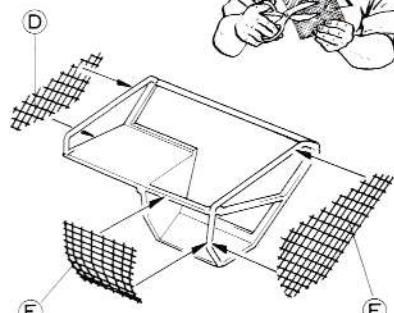
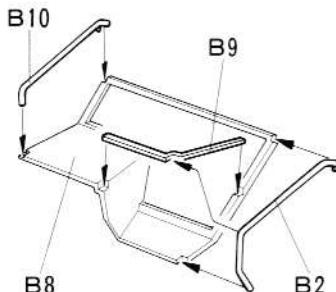
Basket (B)
Gitter (B)
Panier (B)



《カモフラージュネット入れ》

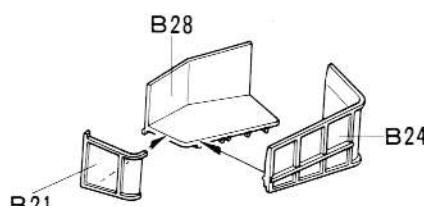
Camouflage net bin
Tarnnetz-Korb
Rangement du filet de camouflage

メッシュは左図に合せて
切り取ります。
Cut mesh into size/shape
as shown at left.



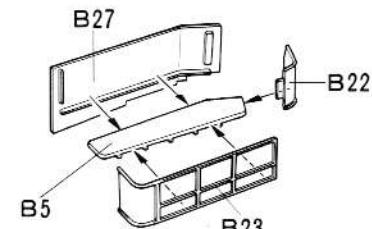
《物入れ(C)》

Basket (C)
Gitter (C)
Panier (C)



《物入れ(D)》

Basket (D)
Gitter (D)
Panier (D)



20

物入れのとりつけ

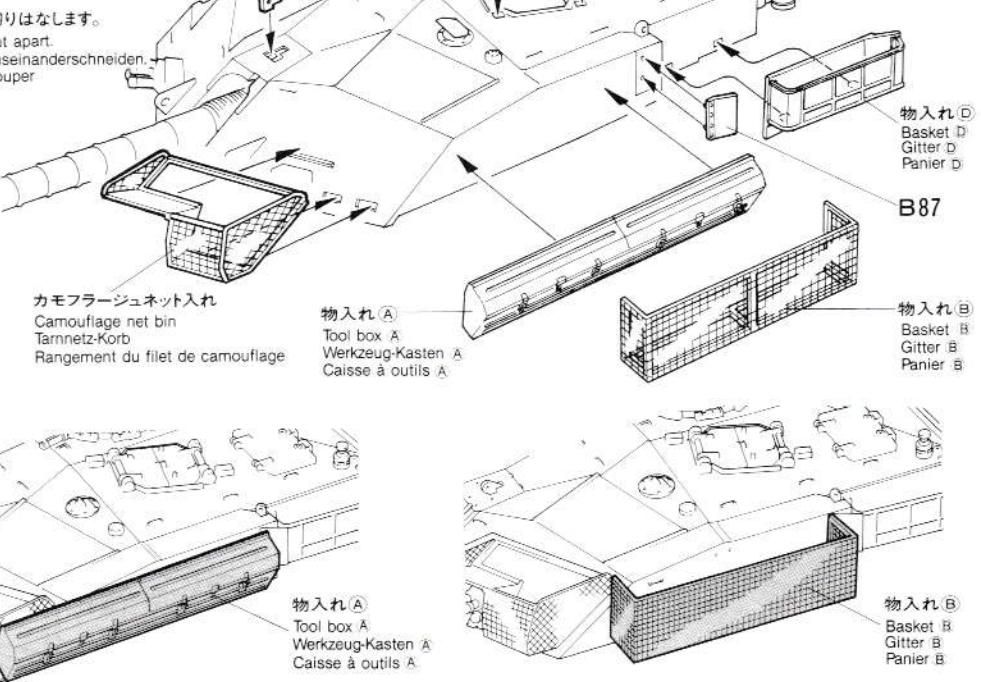
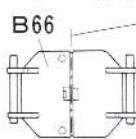
Attaching turret tool box/baskets
Einbau des Turmschutzes
Installation des paniers de tourelle

★ B66を可動させるときは切りはなします。

★ Cut apart loader's hatch (B66) to open.

★ Die Beladungsluke (B66) zum Öffnen auseinander schneiden.

★ Couper la trappe (B66) pour la représenter ouverte



21

キューポラのとりつけ

Commander's cupola
Turmkopf
Coupole du chef de char

透明部品C
Transparent part C
Transparensteil C
Pièce transparente C

★ 図のように切り込みを入れておきまして取り付けます。

★ Cut and bend as shown.

★ Wie gezeigt knicken und schneiden.

★ Couper et plier comme indiqué.

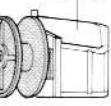
〈砲塔部品A〉

Turret part A
Turmteil A
Pièces de tourelle A

A43 XE-1
B6
D43
B1

(21)

物入れC
Basket C
Gitter C
Panier C



D39 D40 D38

B75
B77



B20

物入れC
Basket C
Gitter C
Panier C

物入れC
Basket C
Gitter C
Panier C

砲塔部品A
Turret part A
Turmteil A
Pièces de tourelle A

A8
★ 削りとります。
★ Remove.
★ Abschneiden.
★ Enlever.

B3

B4

B30

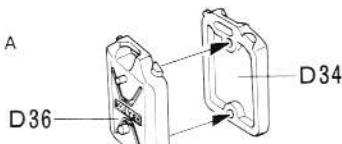
22

水タンクのくみたて

Water cans
Wasserbehälter
Bidons d'eau

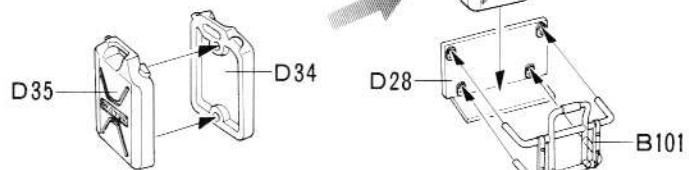
〈水タンクA〉

Water can A
Wasserbehälter A
Bidon d'eau A



〈水タンクB〉

Water can B
Wasserbehälter B
Bidon d'eau B



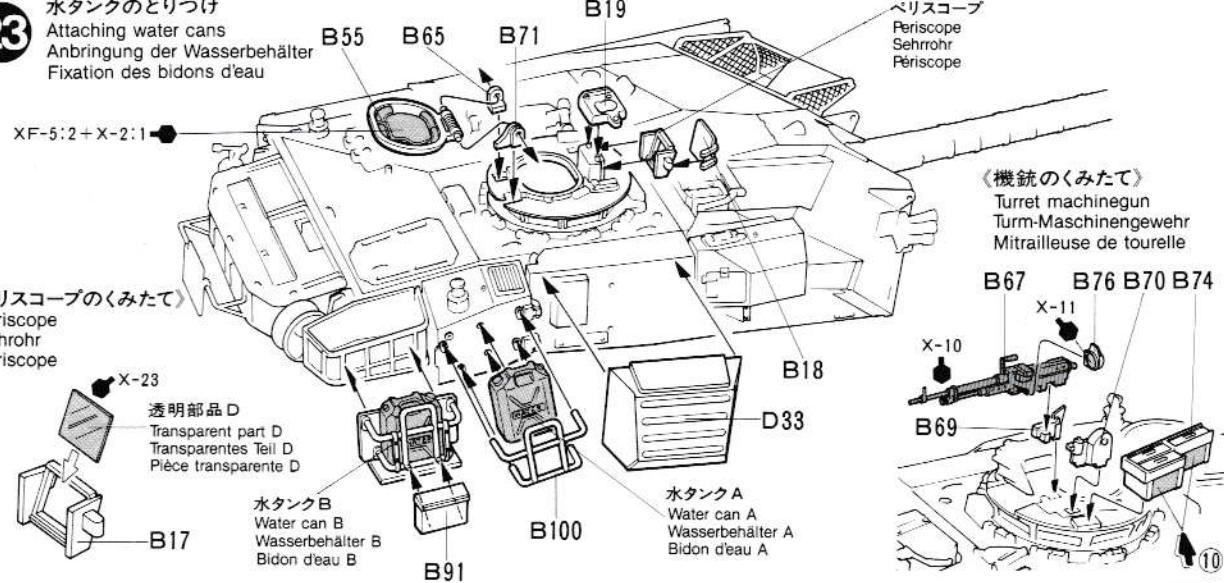
23

水タンクのとりつけ

Attaching water cans

Anbringung der Wasserbehälter

Fixation des bidons d'eau

**24**

砲塔のとりつけ

Turret installation

Einbau des Turmes

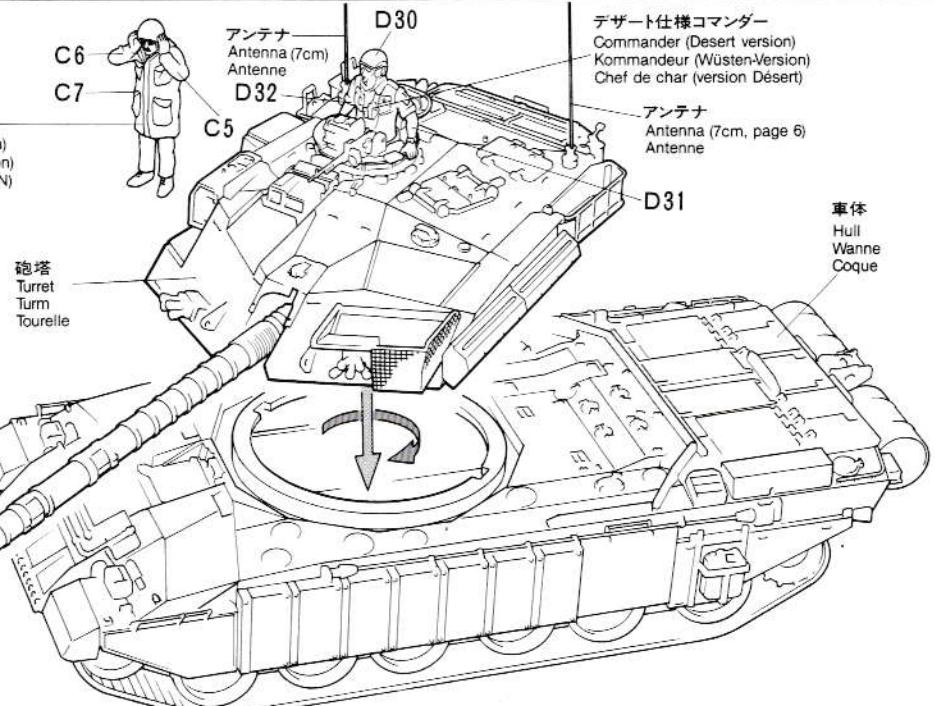
Installation de la tourelle

NATO仕様コマンダー

Commander (NATO version)

Kommandeur (NATO-Version)

Chef de char (version OTAN)

**PAINTING**

《デザートチャレンジャーの塗装》

チャレンジャー戦車は、工場から出てきたばかりの新車の状態では、原則としてオリーブ・グリーンの単一色で塗装されています。その後、車輌を受け取った部隊で、まわりの地形に合わせて、最大限に効果が發揮できるカモフラージュを行います。砂漠が舞台の湾岸戦争時にはデザートイエロー1色で塗装されていました。また、NATO軍仕様は、特定のパターンではなく、ブラック部分が1/3、ダークグリーン部分が2/3の割合の2色迷彩となっています。

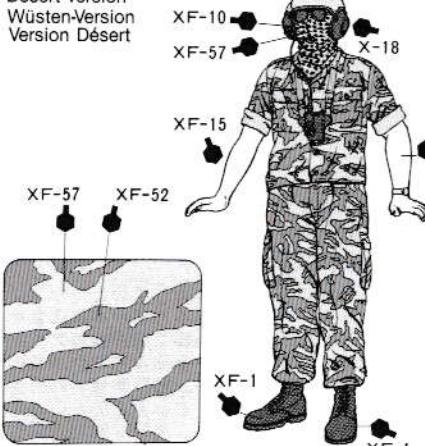
なお、車体の細部やコマンダー人形の塗装については、組み立て図中に示しましたので参考にして下さい。また人形は右図を参考にデザート仕様、NATO軍仕様の迷彩色に仕上げて下さい。

《デザート仕様》

Desert version

Wüsten-Version

Version Désert

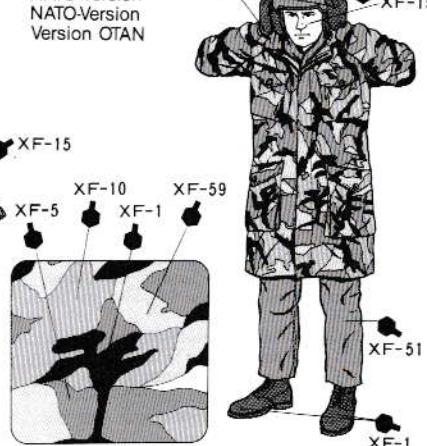


《NATO軍仕様》

NATO version

NATO-Version

Version OTAN



APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にすらします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡をおしだしながら、おしつけるようにして水分をとります。

PAINTING THE CHALLENGER 1 Mk.3

When received from the factory, the Challenger is finished in overall dark green. Camouflage painting is done by each unit according to their requirements. When used in desert areas, they are painted a mono-tone sand color. NATO units operating in Europe normally employ a two-tone scheme of an irregular black pattern on the dark green base. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

BEMALUNG DES CHALLENGER 1 MK.3

Ab Werk ist der CHALLENGER überall dunkelgrün lackiert. Die Bemalung in Tarnfarbe übernimmt jede Einheit entsprechend den jeweiligen Anforderungen selbst. Bei Einsatz des Fahrzeugs in Wüstengegenden wird es einfarbig in Sandfarbe bemalt.

Nato-Einheiten mit Einsatz in Europa verwenden ein zweifarbiges Schema eines unregelmäßigen schwarzen Musters auf dunkelgrünem Untergrund. Die Einzelteilbemalung sollte vor dem Zusammenbau erfolgen.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

DECORATION DU CHALLENGER 1 MK3.

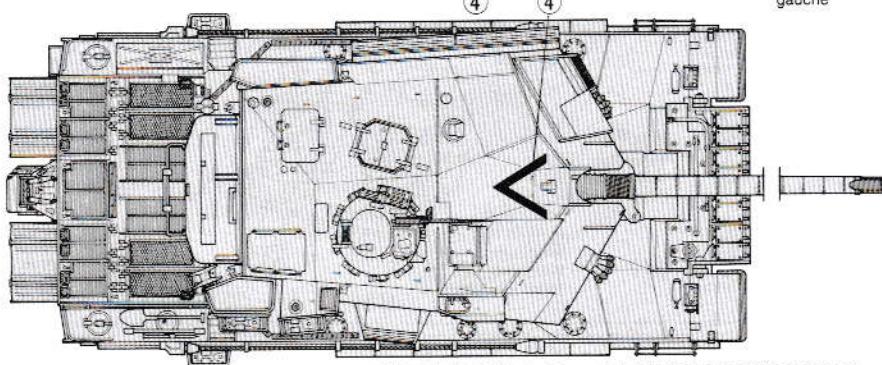
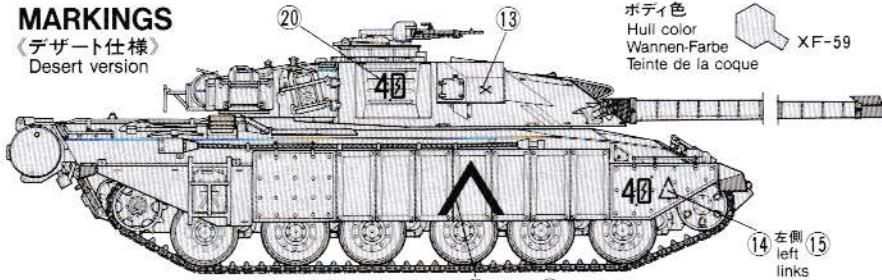
A la sortie d'usine, le Challenger porte une livrée vert foncé. Le camouflage est effectué en unités selon les besoins. Lors d'une mise en œuvre dans les régions désertiques, les Challengers sont entièrement peints en couleur sable. Les unités de l'OTAN opérant en Europe utilisent un camouflage irrégulier 2 tons constitué de zones noires apposées sur la base vert foncé. La peinture des détails doit s'effectuer lors du montage du modèle.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

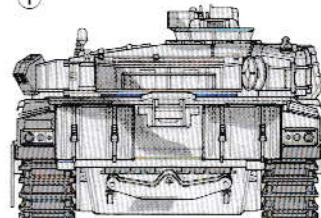
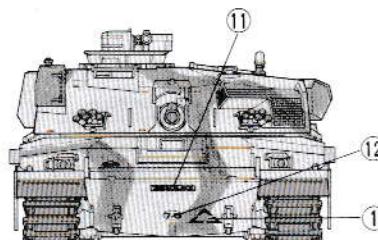
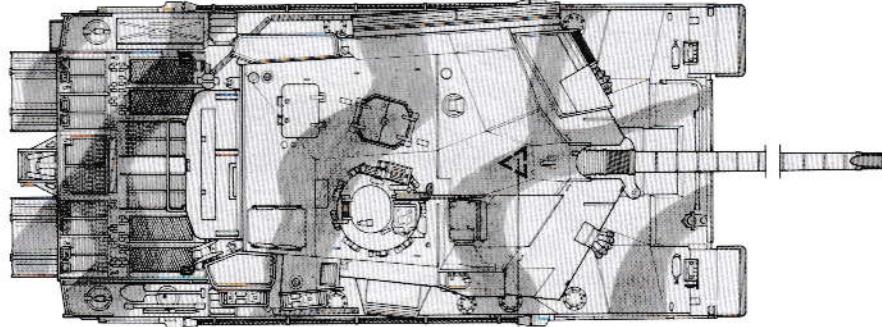
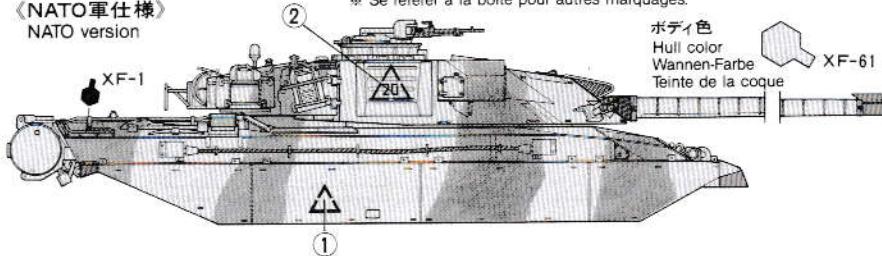
MARKINGS

《デザート仕様》
Desert version



* デザート仕様の別タイプのマーキングは箱側面を参考にして下さい。
* Refer to box art for other markings.
* Andere Markierungen siehe Abbildung auf der Schachtel.
* Se référer à la boîte pour autres marquages.

《NATO軍仕様》
NATO version



CHALLENGER 1 (Mk.3)

1/35 イギリス陸軍主力戦車デザートチャレンジャー

部品をなくしたり、こわしてしまった方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額小為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。その際あなたの住所、氏名、電話番号、郵便番号を1字ずつはっきりとお書き下さい。
●また振替料金が安く、便利な郵便振替をご利用下さい。

For Japanese use only!

A 部品(1枚)	370円
B 部品	520円
C 部品	520円
D 部品	820円
車体下部	370円
キャタピラ	220円
金具袋詰(ビス類、ボリキャップ、メッシュ、透明部品)	170円
マーク	170円
説明図	220円

★ITEM
35154



田宮模型
静岡市恵田原3-7 〒422

PRINTED IN PHILIPPINES

